

Sắp Sẵn Cần Thay Đổi?

Thân chào quý Trường,

Khi đọc xong hai bài viết của anh Trần Văn Long và Trần Minh Hữu, cá nhân chúng tôi xin được chia sẻ thiên ý như sau:

- 1/ Tôi đã dùng chữ “Sắp Sẵn” trước và sau khi gia nhập vào phong trào Hướng Đạo (HĐ).
- 2/ Các Trường kỳ cựu tiên phong trong HĐ Việt Nam chắc hẳn đã suy nghĩ đắn đo, cân nhắc kỹ lưỡng mới có được 2 chữ “Sắp Sẵn” (được chuẩn bị sẵn) dịch từ “Be Prepared” để làm châm ngôn cho HĐ Việt Nam, để cho thế hệ chúng ta hãnh diện và tự hào khi nhắc tới và truyền đến thế hệ sau.
- 3/ Đành rằng chúng ta muốn thay cái cũ bằng cái mới khi thực sự cần thiết. Nhưng cái mới phải hay hơn, đúng hơn thì mới nên thay đổi. Đành này thì không phải như thế.
- 4/ Trở lại với châm ngôn HĐ, “Sắp Sẵn”. Chúng ta chỉ nên thay đổi khi nó không đúng là tiếng Việt, sai với tôn chỉ của phong trào.
- 5/ Cá nhân tôi hai chữ “ Sắp Sẵn” rấy hay lại nghe rất đúng và hùng dũng, quen tai, hơn nữa không có gì sai với mục đích và lý tưởng HĐ cả. Ý nghĩa của “Sắp Sẵn” còn đầy đủ gần như gấp đôi ý nghĩa của chữ “Sẵn Sàng” khi được dịch ra từ “Be Prepared”.
- 6/ Chưa kể, tôi chưa hoặc không muốn nhắc tới một vấn đề rất tế nhị và nhạy cảm khi dùng hai chữ “Sẵn Sàng” trong thời điểm này.

Vậy thì “Sắp Sẵn” đã **đúng** và **hay** thì tại sao phải thay đổi?

Dù sao đây **không phải là một việc nhỏ** trong cuộc chơi Hướng Đạo chung của chúng ta. Tôi nghĩ các Trường khác cũng nên chia sẻ ý kiến về vấn đề này.

Phạm Kim Trinh